



噢,原来如此

诺贝尔大师讲童话

吉卜林 (Rudyard Kipling)

少年儿童出版社



噢，原来如此

诺贝尔大师讲童话

吉卜林 (Rudyard Kipling)

少年儿童出版社

诺贝尔大师讲童话

噢,原来如此

[英]吉卜林 原著

奇思堡工作室 译画

赵晓音 装帧

责任编辑 朱丽霞 王兴美 美术编辑 赵晓音

上海世纪出版集团
少年儿童出版社出版发行
20002 上海延安西路 1538 号
易文网:www.ewen.com.cn
全国新华书店经销
上海市印刷十厂印刷

开本 889 × 1194 1/24
印张 9.4
2004 年 8 月第 1 版
2004 年 8 月第 1 次印刷
印数 1 - 11,000

网址:www.jcph.com

电子邮件:postmaster@jcph.com

ISBN 7 - 5324 - 6204 - 8 / I · 2229 定价:28.00 元

写在前面的故事

《噢，原来如此》是诺贝尔文学奖大师吉卜林在1902年特意为孩子写的一个有趣的动物故事集。可是你们知道吗？在这本书的背后还有一个特别的故事……

在美国，有一个小朋友叫道尔戴，她非常非常喜欢吉卜林写故事。有一天她读到吉卜林写的鲸鱼的故事，就写信给吉卜林。

“吉卜林先生：

你可不可以出一本书呢？再写一些动物故事，比如，豹子身上为什么有斑点呀，大象怎么长了个长鼻子呀，鳄鱼如何……”

她写好了信，就把信寄到英国。吉卜林高兴地接受了孩子的建议，他结合了自己丰富的旅游知识，奇妙的想像力，幽默风趣的文笔，创造了一个充满奇思妙想的童话世界，被公认为是当时世界上最受孩子喜爱的故事之一。

这本书后来果真出版了，而且成了一本非常受欢迎的儿童读物，书名叫《噢，原来如此》(Just So Stories)。

再后来么，道尔戴还和吉卜林成了好朋友呢。





目录



大象的鼻子为什么这么长 / 4



鲸鱼的喉咙为什么很小 / 28

骆驼为什么会有



驼峰 / 39

犀牛皮肤上为什么有许多皱纹 / 51





豹子身上的黑斑是怎么来的 / 62



袋鼠变形记 / 85



玃猿的来历 / 99

玩弄大海的螃蟹 / 122



独来独往的 猫 / 154



大象的鼻子 为什么这么长

在很久很久以前，大象的鼻子一点也不长。那时候他们的鼻子是黑



色的，又粗又

短，样子有点像皮靴的靴筒。这样的鼻子最多只能从一边扭到另一边，根本没办法用来拾取东西。那么，他们的鼻子后来是怎样变长的呢？故事要从一



只名叫象孩儿的非洲小象讲起。

象孩儿  是一只非常好奇的小象，对他来

说，这世界上的

一切都是那么的奇妙。所

以，他最爱提问题。

他去问鸵鸟阿姨，

为什么她尾巴上的毛会



长成那副模样，结果被鸵鸟阿姨踢了屁股。

他去问长颈鹿叔叔，为什么他的

皮肤上长满花斑，结果又被长颈鹿叔



噢，原来如此



他问河马婶婶，为什么她的眼睛那么红，
结果被河马婶婶踢了屁股。

他问狒狒伯伯，为什么甜瓜是甜的，结果
又被狒狒伯伯踢了屁股。

虽然象孩儿的屁股经常被踢得很疼，可他

6 还是一刻不停地提问题，因

为他的心中充满了好奇！



一个阳光明媚的早

晨，象孩儿忽然

想到了一个莫名其妙的问

题：



“鳄鱼午餐吃什么？”

这个问题把所有的大象都吓了一跳。他们齐声呵斥道：

“住嘴！”

因为这个问题，象孩儿



又一次被踢了屁股。

“爸爸踢我，妈妈踢我，所有的亲戚

都因为我的好奇心而踢我，可是，我还

是想知道，鳄鱼午餐究竟吃什

么？”象孩儿



这样对住

在荆棘丛中的布谷鸟说。

“那么，到灰绿色的、滑腻的、岸边长满蓝桉树的利



莫玻玻河去吧，”布谷鸟



回答，“在那里，你将找到答案。”

到第二天清晨的时候，象孩儿已经做好了出发的准备：他背上了一百磅香蕉，



一百磅甘蔗，还有十七个甜瓜。

8



“再见吧，我要到灰绿色的、滑腻的、岸边长满蓝桉树的利莫玻玻河去了，

在那里，我会弄明白



鳄鱼午餐吃什么。”象孩儿对他亲爱的爸爸妈妈说。

就这样，象孩儿怀着激动的心情出发了，从格拉汉姆走到金伯利，从金伯利走到了坎玛，又从坎玛动身直奔东北，一路上啃着甜瓜，把瓜皮扔得到处都是，因为他没有办法收拾它们。最后，他终于到了灰绿色的、滑腻的利莫玻玻河。正如布谷鸟所说的那样，河岸上长满了蓝桉树。

走了这么远，终于可以见到鳄鱼了！象孩儿非常兴奋，把眼睛瞪得大大的。要知道，直到那一星期、



那一天、那一小时、那一分
钟，我们的象孩儿还从来没看
到过一条鳄鱼呢！



象孩儿在利莫玻玻河边遇到的第一位朋友，是
一条花斑大蟒蛇。



“对不起，打扰了，”象孩儿很有礼貌地
说，“请问在这乱糟糟的地方，您见过鳄鱼没有？”



“您见过鳄鱼没有？”大蟒蛇重复了一遍

象孩儿的问题，他的语气充满了轻蔑，他的噪
音令人发抖，“你还有别的问题吗？”

“您能不能告诉我，鳄鱼午餐吃什么？”



大蟒蛇  什么也没有回答，他只是把盘曲在岩石上的身体展开，用他那长着鳞片的、鞭子似的尾巴抽打象孩儿的屁股。

“真奇怪，”象孩儿  困惑地自言自语，“爸爸踢我，妈妈踢我，所有的亲戚都因为我的好奇心而踢我——这一次大概又是这个原因。”

于是，象孩儿彬彬有礼地向大蟒蛇  道别，并帮助他把身子在岩石上重新盘好，然后继续沿着灰绿色的、滑腻的利莫玻玻河河岸向前走去，一路上他啃着甜瓜，把瓜皮扔得到处都是，因为没有办法收拾它们。最后，他踩到





了一块烂木头似的东西。

这烂木头似的东西正是一条鳄鱼，他眨着一只眼睛。

“对不起，打扰了，”象孩

12 儿很有礼貌地说，“请问在这乱糟糟的地方，您见过鳄鱼没有？”

“走近些，小家伙。”鳄鱼很有兴趣地说，“你为什么要问这个问题呢？”

“是这样的，”象孩儿回答，“爸爸踢我，妈妈踢我，所有的亲戚都

踢我的屁股。就连住在这附近的大蟒蛇也用他的尾巴狠狠地抽打我。要是有人这样对待您，您会怎样呢？无论如何，我可不想再被谁踢屁股了。”

“走近些，小家伙。你瞧，我就是鳄鱼。”

鳄鱼说着，挤出了几滴眼泪，
这眼泪可以证明，他是真正的鳄鱼。



象孩儿的心怦怦乱跳起来，他连忙在岸边跪下来，问：

“原来您就是鳄鱼？您能不能告诉我，您午餐吃什么？”

“走近些，小家伙。我小声告诉你。”鳄鱼说。

于是象孩儿把头靠近了鳄鱼那长满尖牙的大嘴巴，而鳄鱼呢，当然毫不犹豫地将象孩儿的鼻子咬住了。要知道，直到那一个星期、那一天、那一小时、那一分钟，象孩儿的鼻子还没有一只靴子大呢。

“好极了，今天可以尝到小象的味道了！”鳄鱼说。这凶狠的声音是从他的牙缝里发出来的。

“放开我！疼死我了！”象孩儿气愤地叫着。

这时，那条大蟒蛇爬过来对象孩儿说：

